



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions\Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Alberta

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Canada Place/Place du Canada  
Suite 1000  
10th Floor/10e étage  
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3

<b>Title - Sujet</b> Grass Cutting Grass Cutting Standing Offer - Dundurn, SK	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W690D-220040/A	<b>Date</b> 2021-12-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W690D-220040	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-1-44089 (201)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-201-12183	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2021-11-17 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Mountain Standard Time MST <b>on - le 2022-01-13</b> Heure Normale des Rocheuses HNR	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ho, Hector	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm201
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 901-0989 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 566-6167
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W690D-220040/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W690D-220040

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EDM-1-44089

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm201  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Cette modification est soulevée pour les changements suivants :**

**À la page 1 de 58, à la section L'invitation prend fin :**

**SUPPRIMER :**

2021-12-16

**INSÉRER :**

2022-01-13

**À la page 23 de 58, ANNEXE « B » -BASE DE PAIEMENT**

**SUPPRIMER :** Dans son intégralité

**INSÉRER :**

**ANNEXE « B » -BASE DE PAIEMENT (tel que révisé le 1 decembre, 2021)**

1. Le prix est tout inclus par coupe, y compris tous les fraisage et nettoyage (au fur et à mesure des besoins)
2. La TPS n'est pas incluse dans les prix; elle doit être indiquée comme un article distinct sur la facture.

**1. Première année: Le 1er avril, 2022 – 31 mars 2023**

ARTICLE	LA DESCRIPTION	L'utilisation annuelle estimative	PRIX	L'utilisation annuelle estimative x Prix) = Prix total
A1.	Zone de coupe de classe I (par coupe)	7	\$ /Couper	\$
A2.	Zone de coupe de classe II (par coupe)	5	\$ /Couper	\$
A3.	Divers coupe (par heure)	3	\$ /heure	\$
<b>L'année un total A:</b>				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W690D-220040/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W690D-220040

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EDM-1-44089

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm201  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**2. Deuxième année: Le 1er avril 2023 – 31 mars 2024**

ARTICLE	LA DESCRIPTION	L'utilisation annuelle estimative	PRIX	L'utilisation annuelle estimative x Prix) = Prix total
B1.	Zone de coupe de classe I (par coupe)	7	\$ /Couper	\$
B2.	Zone de coupe de classe II (par coupe)	5	\$ /Couper	\$
B3.	Divers coupe (par heure)	3	\$ /heure	\$
<b>L'année un total B:</b>				\$

**3. Troisième année: 1er avril – 31 mars 2024, 2025**

ARTICLE	LA DESCRIPTION	L'utilisation annuelle estimative	PRIX	L'utilisation annuelle estimative x Prix) = Prix total
C1.	Zone de coupe de classe I (par coupe)	7	\$ /Couper	\$
C2.	Zone de coupe de classe II (par coupe)	5	\$ /Couper	\$
C3.	Divers coupe (par heure)	3	\$ /heure	\$
<b>L'année un total C:</b>				\$

<b>L'année un total A + année deux total B + année trois total C = prix total évalué de la soumission (TPS en sus)</b>	<b>\$</b>
--	-----------

**À la page 29 de 58, à la section APPENDICE 4 - ATTESTATION DE L'EXIGENCE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19:**

**SUPPRIMER :** entièrement

**INSÉRER :**

Selon la Politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs, tous les offrants doivent fournir avec leur offre l'attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19 jointe à cette DOC afin que leur offre puisse être considérée au sein de ce processus d'approvisionnement. Cette attestation est incorporée et forme partie intégrante de tout contrat qui pourrait en découler.

**Attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19 (RÉVISÉ le 2021-12-0)**

Je, \_\_\_\_\_ (*prénom et nom de famille*), en tant que représentant de \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*), dans le cadre de la demande de soumissions numéro \_\_\_\_\_ (*insérer le numéro de la demande de soumissions*), garantis et atteste que tous les membres du personnel que \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) fournira dans le cadre du présent contrat et qui accèdent aux lieux de travail du gouvernement fédéral où ils peuvent être en contact avec les fonctionnaires seront :

- (a) entièrement vaccinés contre la COVID-19;
- (b) à moins de ne pouvoir être vaccinés en raison d'une contre-indication médicale certifiée, de la religion ou d'autres motifs de discrimination interdits en vertu de la *Loi canadienne sur droits de la personne*, à condition que des mesures d'adaptation et d'atténuation aient été présentées au gouvernement du Canada et approuvées par celui-ci; ou
- (c) partiellement vaccinés contre la COVID-19 pour une période allant jusqu'à 10 semaines à partir de la date où ils ont reçu la première dose et qui font l'objet de mesures temporaires qui ont été présentées au gouvernement du Canada et approuvées par le gouvernement du Canada, période après laquelle le personnel des fournisseurs satisfera aux conditions (a) ou (b) ou alors ne pourra plus avoir accès aux lieux de travail du gouvernement du Canada où ils pourraient entrer en contact avec des fonctionnaires dans le cadre de ce contrat;

jusqu'à ce que le gouvernement du Canada indique que l'exigence de vaccination contre la COVID-19 de la politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs ne soit plus en vigueur.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W690D-220040/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W690D-220040

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EDM-1-44089

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm201  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

J'atteste que tous les membres du personnel fournis par \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) ont été informés des exigences de vaccination contre la COVID-19 de la Politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs, et que \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) a attesté qu'elle s'est conformée à cette exigence.

J'atteste l'exactitude des renseignements fournis à la date indiquée ci-dessous et assure qu'ils le demeureront pendant toute la durée du contrat. Je comprends que les attestations fournies au gouvernement du Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends également que le gouvernement du Canada considérera que l'entrepreneur n'a pas respecté ses engagements s'il découvre qu'une attestation est fautive pendant la période de soumission des propositions ou de contrat, qu'il s'agisse d'une erreur ou d'un acte délibéré. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier l'attestation d'un soumissionnaire. Le non-respect de toute demande ou exigence imposée par le gouvernement du Canada peut constituer un manquement au contrat.

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Facultatif

À des fins de collecte de données uniquement, veuillez apposer vos initiales ci-dessous si votre entreprise a déjà mis en vigueur sa propre politique de vaccination contre la COVID-19 ou des exigences en la matière pour ses employés. Le fait d'apposer vos initiales ci-dessous **ne remplace pas** l'obligation de remplir l'attestation ci-dessus.

Initiales : \_\_\_\_\_

Selon la politique de vaccination contre la COVID-19 du gouvernement du Canada relative au personnel des fournisseurs, les renseignements que vous avez fournis seront protégés, utilisés, conservés et divulgués conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Veuillez prendre note que vous avez le droit d'accéder à tout renseignement dans votre dossier et d'y apporter des corrections, et que vous avez le droit de déposer une plainte auprès du Bureau du commissariat à la protection de la vie privée concernant le traitement de vos renseignements personnels. Ces droits s'appliquent également à toutes les personnes qui sont considérées comme membres du personnel aux fins du contrat et qui doivent accéder les lieux de travail du gouvernement du Canada où ils pourraient entrer en contact avec des fonctionnaires.